

O nás

Jsme sehraný **tým** překladatelů a tlumočníků, které spojuje úcta k překladatelskému a tlumočnickému povolání. Všichni jsme prošli vysokoškolskou překladatelskou a tlumočnickou průpravou na Ústavu translatologie Univerzity Karlovy.

Záleží nám přednostně na kvalitně a profesionálně odvedené práci, zvláště velký důraz klademe na osobní přístup k Vám, našim klientům. Nepoužíváme prostředníky, tlumočník či překladatel je s Vámi v přímém kontaktu a pozorně naslouchá Vašim požadavkům a představám, které ihned aplikuje ve své práci. Řídíme se nejen doporučeními Jednoty tlumočníků a překladatelů, ale důsledně dodržujeme i náš etický kodex.

Díky našemu vzdělání a týmovému duchu umíme být flexibilní, zvládneme i větší zakázky. Přeložíme pro Vás soukromé i pracovní dokumenty, zajistíme tlumočnický doprovod na obchodní jednání nebo tým tlumočníků na mezinárodní konferenci. Dokážeme pokrýt širokou škálu služeb, od simultánního či doprovodného **tlumočení** po odborné **překlady** nebo **korektury** – pro více informací nás **kontaktujte**. Pomůžeme Vám vybrat, co je pro Vás v dané situaci nejvhodnější.

Pracovní jazyky našich **členů** jsou kromě češtiny následující: angličtina, čínština, francouzština, italština, němčina, ruština, španělština a švédština. Pokud poptáváte služby v jiných jazycích než výše uvedených, rádi Vám doporučíme někoho z našich externích spolupracovníků.

Om oss

Vi är ett välfungerande **team** av översättare och tolkar som har stor respekt för yrket vi utför. Alla i teamet har universitetsutbildning inom översättning och/eller tolkning från Institutet för översättningsstudier på Karls universitet i Prag, vilket är den äldsta och mest välrenommerade institutionen för översättar- och tolkutbildning i Tjeckien.

I vårt arbete lägger vi största vikt vid våra tjänsters kvalitet och professionalitet. För oss är det en självklarhet att vi bemöter er, våra kunder, på ett personligt sätt. Vi vill helst kommunicera med er direkt, utan mellanhänder eller agenter, så att vi kan lyssna på era behov och omedelbart omsätta dem i vårt arbete. Vi följer inte bara rekommendationer från den tjeckiska översättar- och tolkföreningen, utan också våra interna etiska riktlinjer.

Tack vare vår utbildning, erfarenhet och laganda är vi flexibla och kan också ta itu med större uppgifter. Vi översätter både personliga och fackmässiga dokument, kan erbjuda tolkar för era handelsförhandlingar samt ett tolkteam för internationella konferenser. Vi har ett brett sortiment av översättnings- och **tolktjänster**, från simultan- och kontakttolkning till **facköversättning** och **korrekturläsning**. Tveka inte att **kontakta** oss om ni vill ha mer information. Vi bistår gärna med vägledning så att ni får just den lösning som är mest lämplig för er.

Våra **teammedlemmars** arbetsspråk inbegriper engelska, franska, italienska, kinesiska, ryska, spanska, svenska, tjeckiska och tyska; alla våra teammedlemmar har tjeckiska som modersmål. Om ni söker översättnings- eller tolktjänster i andra språk har vi ett brett kontaktnät av externa kollegor som vi gärna rekommenderar.